

Bruxelles, 31 marzo 2015
(OR. en)

7603/15

COPEN 83
EUROJUST 69
EJN 31

NOTA

Origine:	Delegazione del Regno Unito
in data:	26 marzo 2015
Destinatario:	Segretariato generale del Consiglio
Oggetto:	Decisione quadro 2009/829/GAI del Consiglio, del 23 ottobre 2009, sull'applicazione tra gli Stati membri dell'Unione europea del principio del reciproco riconoscimento alle decisioni sulle misure alternative alla detenzione cautelare - Notifica del Regno Unito

Si trasmettono in allegato le dichiarazioni del Regno Unito in conformità della decisione quadro 2009/829/GAI del Consiglio, del 23 ottobre 2009, sull'applicazione tra gli Stati membri dell'Unione europea del principio del reciproco riconoscimento alle decisioni sulle misure alternative alla detenzione cautelare (GU L 294 dell'11.11.2009, pag. 20).

Dichiarazioni del Regno Unito in conformità della decisione quadro 2009/829/GAI del Consiglio, del 23 ottobre 2009, sull'applicazione tra gli Stati membri dell'Unione europea del principio del reciproco riconoscimento alle decisioni sulle misure alternative alla detenzione cautelare

Articolo 6, paragrafo 1 - Designazione delle autorità competenti

Inghilterra e Galles

Qualsiasi organo giurisdizionale che può attualmente emettere a livello nazionale decisioni di rilascio su cauzione è competente ad agire quale autorità competente dello Stato di emissione in conformità della decisione quadro. In Inghilterra e Galles tali organi giurisdizionali sono i seguenti:

- Magistrates court
- Crown Court
- High Court
- Court of Appeal

I Magistrates Courts sono competenti per l'esecuzione delle richieste emesse in altri Stati membri.

Scozia

In Scozia qualsiasi organo giurisdizionale che può attualmente emettere a livello nazionale decisioni di rilascio su cauzione è competente quale autorità di emissione, vale a dire:

- High Court
- Sheriff Court
- Justice of the Peace Court

Lo Sheriff Court può dare esecuzione a richieste di ordinanza cautelare provenienti da altri Stati membri dell'UE.

Irlanda del Nord

Qualsiasi organo giurisdizionale che può attualmente emettere a livello nazionale decisioni di rilascio su cauzione è competente ad agire quale autorità competente dello Stato di emissione in conformità della decisione quadro. Nell'Irlanda del Nord tali organi giurisdizionali sono i seguenti:

- Magistrates court
- Crown Court
- County Court
- High Court
- Court of Appeal

I Magistrates Courts sono competenti per l'esecuzione di richieste emesse da altri Stati membri.

Gibilterra

Qualsiasi organo giurisdizionale che può attualmente emettere a livello nazionale decisioni di rilascio su cauzione è competente ad agire quale autorità competente dello Stato di emissione in conformità della decisione quadro. A Gibilterra tali organi giurisdizionali sono i seguenti:

Magistrates' Court of Gibraltar

The Supreme Court of Gibraltar

Court of Appeal

Articolo 7, paragrafo 3 - Ricorso a un'autorità centrale

Inghilterra e Galles

L'Inghilterra e il Galles hanno designato un'autorità centrale denominata CARREUSO (Central Authority for the Reciprocal Recognition of European Supervision Orders). Tutte le comunicazioni con l'Inghilterra e il Galles in applicazione della decisione quadro devono essere inviate al seguente indirizzo:

CARREUSO@ hmcts.gsi.gov.uk

Recapito - tel.: - +44 020 3126 3029

Orari di apertura degli uffici — dal lunedì al venerdì, 9.00-16.30.

Irlanda del Nord

L'autorità centrale designata per l'Irlanda del Nord è il ministero della Giustizia dell'Irlanda del Nord. Tutte le comunicazioni con l'Irlanda del Nord devono essere inviate in primo luogo al Northern Ireland Courts and Tribunals Service al seguente indirizzo:

The Central Business Unit,
Northern Ireland Courts & Tribunals Service,
Laganside House,
Oxford Street,
Belfast
BT1 3LA

Telefono: 030 0200 7812

E-mail: cmlaganside@courtsni.gsi.giv.uk

Orari di apertura: 9.00-16.30, esclusi giorni festivi.

Scozia

È stata designata un'autorità centrale, lo Scottish Court Service, che tratta esclusivamente le richieste provenienti da altri Stati membri. Lo Scottish Court Service fornisce sostegno amministrativo agli organi giurisdizionali scozzesi e alla magistratura di tali organi.

Per stabilire a quale Sheriff Court inviare una richiesta, si può consultare il sito web dello Scottish Court Service: <http://www.scotcourts.gov.uk/>. Nel sito web sono riportati anche gli orari di apertura di ciascun organo giurisdizionale. Ove non sia possibile stabilire quale sia l'autorità di esecuzione competente, la richiesta deve essere inviata a:

Edinburgh Sheriff Court and Justice of the Peace Court Sheriff Court House
27 Chambers Street
Edinburgh
EH1 1LB

Tel: +44 0131-225 2525

Fax: +44 0131-226 6569

Email: Edinburgh@scotcourts.gov.uk

Web: <http://www.scotcourts.gov.uk/the-courts/court-locations/edinburgh-sheriff-court-and-justice-of-the-peace-court>

Gibilterra

A Gibilterra l'autorità centrale designata per trattare le ordinanze cautelari è il Ministro responsabile della giustizia.

HM Government of Gibraltar
Ministry of Justice
Suite 771
Europort
Gibraltar

Tel: +350 20068052

Fax: +350 20047677

Le comunicazioni formali con l'autorità centrale di Gibilterra devono essere inviate al Ministro responsabile della giustizia al suddetto indirizzo, ma trasmesse tramite:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London
SW1A 2AH
Tel.: +44 20 7008 1577
Fax: +44 20 7008 3629
e-mail: ukgglu@fco.gov.uk

Articolo 8 - Tipi di misure cautelari

Il Regno Unito accetterà [unicamente] le misure di cui all'articolo 8, paragrafo 1.

Articolo 9, paragrafo 4 - Dichiarazione relativa alle condizioni di trasmissione di una misura cautelare

Occorre fornire motivazioni adeguate. La validità/accettabilità delle stesse è stabilita dall'autorità giudiziaria competente: i Magistrates Courts in Inghilterra, Galles e Irlanda del Nord e lo Sheriff Court in Scozia.

A Gibilterra spetta al Magistrates' Court decidere se riconoscere una decisione sulle misure alternative. Si vedano la norma n. 11 e l'allegato delle European Supervision Order Regulations 2014.

Articolo 24 - Lingue in cui sono accettate le richieste

Inglese.
